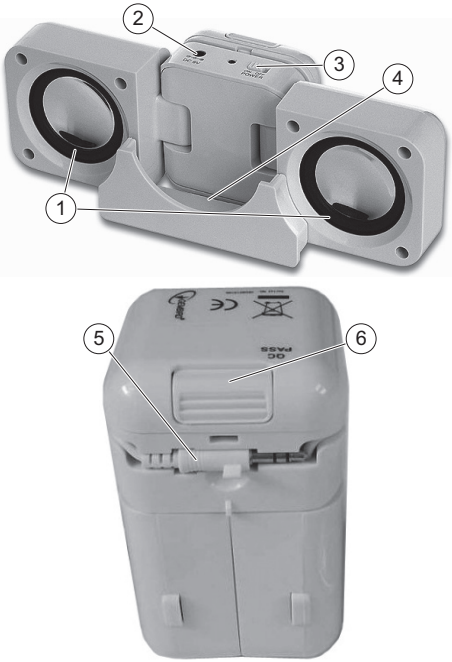


307485

307485



DE Gebrauchsanweisung

Aktivboxen

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät entspricht dem Stand von Wissenschaft und Technik, sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Wiedergabe von Audiosignalen gemäß der in dieser Anleitung beschriebenen Bedienung und Spezifikationen bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Umgang mit batteriebetriebenen Geräten

- Nur vom Hersteller zugelassene Batterien benutzen.
- Brandgefahr! Batterien niemals aufladen.
- Batterien bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.

- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät enthält magnetische Bauteile. Achten Sie darauf, keine Kreditkarten, magnetische Speichermedien o.ä. in die Nähe des Gerätes zu bringen.
- Setzen Sie das Gerät keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aus.
- Zur Reinigung keine Reinigungs- oder Lösemittel benutzen.
- Niemals Gegenstände durch die Lautsprecheröffnungen in das Gerät führen.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und Ihre Ohren nie direkt an den Lautsprecher.

Ihr Gerät im Überblick

- Lautsprecher
- Buchse für Netzgerät
- Ein-Aus-Schalter
- Ablagefach für MP3-Player
- Stecker für Signaleingang
- Batteriefach

Inbetriebnahme

Das Gerät kann wahlweise mit Batterien oder mit einem geeigneten Netzgerät betrieben werden.

Batterien einlegen

- Batteriefach (6) öffnen.
- Batterien einlegen. **Auf richtige Polarität achten!**
- Batteriefach wieder schließen.

Netzgerät anschließen

ACHTUNG!
Gefahr von Geräteschäden!
Die Ausgangsspannung des Nertzgerätes muss der Betriebsspannung des Gerätes entsprechen.

- Geeignetes Netzgerät an Buchse [2] anschließen.

Bedienung

- Lautsprecher (1) ausklappen.
- Stecker (5) in Kopfhörerausgang des anzuschließenden Gerätes stecken.
- Gerät mit Ein-Aus-Schalter (3) einschalten.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Batterien/Akkus entsorgen

Nicht mehr benötigte Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

- Bringen Sie unbrauchbar gewordene Batterien und Akkus zu einer Batteriesammelstelle des Händlers oder der Gemeinde.
- Batterien nicht verbrennen. Explosionsgefahr!

Technische Daten

Artikelnummer	307485
Betriebsspannung	6 V=
Ausgangsleistung	2× 1 W
Frequenzgang	200–12000 Hz
Eingang	Klinke 3,5 mm
Länge Anschlusskabel	210 mm
Batterien	4× AAA, LR03, 1,5 V
Abmaße	190 × 61 × 0 mm [ausgeklappt] 103 × 60 × 60 mm [eingeklappt]
Gewicht	197 g

IT Manuale di istruzioni

Casse acustiche attive

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio corrisponde allo stato dell'arte della scienza e della tecnica, nonché alle prescrizioni di sicurezza in vigore al momento della commercializzazione nell'ambito del suo utilizzo convenzionale.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio in base al funzionamento e alle specifiche descritti nelle presenti istruzioni.

L'apparecchio non è stato progettato per uso a livello industriale.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme alla destinazione d'uso, le modifiche all'apparecchio o l'utilizzo di pezzi non collaudati né autorizzati dal costruttore possono causare danni imprevedibili.

Qualsiasi utilizzo differente da quello per lo scopo per cui l'apparecchio è stato progettato e realizzato e qualsivoglia attività sullo stesso non descritta nelle presenti istruzioni equivalgono ad uso improprio non consentito, al di fuori dei limiti legali di responsabilità del fabbricante.

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurare sempre un apparecchio spento contro riaccensioni impreviste.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Gestione degli apparecchi a batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore.
- Pericolo di incendio! Non ricaricare mai le batterie.
- Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Nel caso di utilizzo inadeguato dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- L'apparecchio consta di componenti magnetici. Non avvicinare all'apparecchio carte di credito, supporti di memoria magnetici od oggetti simili.
- Non esporre l'apparecchio a polvere, irraggiamento solare diretto, umidità, temperature elevate o forti urti.
- Per la pulizia non utilizzare solventi o detersigenti.
- Non introdurre mai oggetti nell'apparecchio attraverso le aperture degli altoparlanti.
- Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sul dispositivo. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso.



In caso di volume alto, mantenere sempre una certa distanza dall'apparecchio e non poggiare mai le orecchie direttamente sugli altoparlanti.

Panoramica dell'apparecchio

- Altoparlante
- Pres a per l'alimentatore
- Interruttore on-off
- Vano per lettore MP3
- Connettore per ingresso di segnale
- Scomparto per le batterie

Messa in funzione

L'apparecchio può essere alimentato a scelta a batterie o con un alimentatore adatto.

Inserimento delle batterie

- Aprire lo scomparto delle batterie (6).
- Inserire le batterie. **Prestare attenzione alla corretta polarità!**
- Richiudere lo scomparto delle batterie.

Collegamento dell'alimentatore



AVVISO!
Pericolo di danni all'apparecchio!
La tensione in uscita dell'alimentatore deve corrispondere alla tensione di esercizio dell'apparecchio.

- Collegare l'alimentatore adatto alla presa [2].

Azionamento

- Aprire l'altoparlante (1).
- Inserire il connettore (5) nell'uscita per le cuffie del dispositivo da collegare.
- Accendere il dispositivo con l'interruttore on-off (3).

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo riportato qui a fianco non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Questi dispositivi elettronici ed elettrici devono essere smaltiti separatamente.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Smaltimento della batteria

Non gettare le batterie ricaricabili normali nei rifiuti domestici, ma smaltirle secondo le disposizioni in materia.

- Portare le batterie ricaricabili inutilizzabili al centro di raccolta del rivenditore o del comune.
- Non bruciare le batterie. Pericolo di esplosione!

Dati tecnici

Codice articolo	307485
Tensione di esercizio	6 V=
Potenza in uscita	2× 1 W
Frequenza	200–12000 Hz
Ingresso	Pres a jack da 3,5 mm
Lunghezza del cavo di collegamento	210 mm
Batterie	4× AAA, LR03, 1,5 V
Dimensioni	190 × 61 × 0 mm (nello stato aperto) 103 × 60 × 60 mm (nello stato chiuso)
Peso	197 g

FR Manuel d'utilisation

Boîtes actives

Utilisation conforme

L'appareil répond aux toutes dernières acquisitions de la technique ainsi qu'aux normes de sécurité en vigueur au moment de sa mise en service dans le cadre de son utilisation conforme.

Cet appareil est exclusivement prévu pour la diffusion de signaux audio conformément à l'utilisation et aux spécifications décrites dans ce manuel.

L'appareil est conçu pour un travail domestique et non artisanal.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Un usage non conforme, des modifications de l'appareil ou l'utilisation de pièces non contrôlées et homologuées par le fabricant peuvent entraîner des dommages imprévisibles !

Toute utilisation non conforme à la destination de l'appareil ainsi que toutes les activités non décrites dans le mode d'emploi sont à considérer comme des utilisations incorrectes non couvertes par la garantie du fabricant.

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.

L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.

- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Maniement des appareils fonctionnant avec des piles

- N'utilisez que des piles autorisées par le fabricant.
- Risque d'incendie ! Ne rechargez jamais des piles.
- Quand vous ne les utilisez pas, gardez les piles loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des piles. Le liquide des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Consignes propres à l'appareil

- L'appareil ne contient aucun composant magnétique. Veillez à ce qu'aucune carte de crédit, des supports de mémorisation magnétiques ou similaires se trouvent à proximité de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à la poussière, au fort rayonnement du soleil, à l'humidité, aux températures élevées ou à de fortes secousses.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage pour le nettoyage de l'appareil.
- Ne jamais introduire d'objets dans l'appareil par les ouvertures des haut-parleurs.

- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.



Lors de volumes élevés, maintenez toujours un certain écart par rapport à l'appareil et ne mettez jamais vos oreilles directement au niveau des haut-parleurs.

Vue d'ensemble de l'appareil

- Haut-parleur
- Prise pour bloc d'alimentation
- Commutateur marche-arrêt
- Compartiment de rangement pour lecteur MP3
- Connecteur pour entrée de signal
- Compartiment à piles

Mise en service

L'appareil peut être exploité au choix avec des batteries ou un appareil de réseau approprié.

Insérer les piles

- Ouvrir le compartiment à piles (6).
- Insérer les piles. **Veiller à la bonne polarité !**
- Refermer le compartiment à piles.

Raccorder l'appareil de réseau



AVIS !
Risque de dommages matériels !
La tension de sortie de l'appareil de réseau doit impérativement correspondre à la tension d'exploitation de l'appareil.

- Raccorder l'appareil de réseau approprié à la douille [2].

Utilisation

- Rabattre le haut-parleur (1).
- Raccorder le connecteur [5] dans la sortie des écouteurs de l'appareil à raccorder.
- Allumer l'appareil avec le commutateur marche-arrêt (3).

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils signalés par le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenus de mettre au rebut séparément de tels appareils électriques et électroniques usagés.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Mise au rebut des accus et piles

Les accus et piles qui ne sont plus nécessaires ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères mais doivent être mise au rebut conformément aux prescriptions.

- Portez les accus inutilisables à un centre de collecte de piles de votre commerçant ou de votre commune.
- Ne pas brûler les piles. Risque d'explosion !

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	307485
Tension d'exploitation	6 V=
Puissance de sortie	2× 1 W
Fréquence	200–12000 Hz
Entrée	Cliquet 3,5 mm
Longueur du câble de raccordement	210 mm
Piles	4× AAA, LR03, 1,5 V
Dimensions	190 × 61 × 0 mm (ouvert) 103 × 60 × 60 mm (fermé)
Poids	197 g

307 485

CZ Návod k použití

Aktivní reproduktory

Použití přiměřené určení

Přístroj odpovídá stavu vědy a techniky i platným bezpečnostním ustanovením v době uvádění do provozu v rámci jeho použití přiměřenému určení.

Tento přístroj je výhradně určen k reprodukci zvukových signálů v souladu s obsluhou a specifikacemi popsanými v tomto návodu.

Přístroj není koncipován pro profesionální použití.

Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Použitím, které je v rozporu s určením, změnami na přístroji nebo použitím dílů, které nebyly přezkoušeny a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody!

Každé nepřiměřené použití popř. všechny v tomto návodu k použití nepopsané činnosti na přístroji jsou nedovoleným zneužitím mimo zákonné hranice ručení výrobce.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyrazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, omečnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpeční požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Zacházení s přístroji poháněnými bateriemi

- Používejte pouze baterie schválené výrobcem.
- Nebezpečí požáru! Baterie nikdy nenabíjejte.
- Pokud baterie nepoužíváte, neukládejte je do blízkosti kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Při nesprávném použití může z baterie vytéct kapalina. Kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Upozornění specifická pro přístroj

- Zařízení obsahuje magnetické díly. Dbejte na to, aby se do blízkosti přístroje nedostala magnetická paměťová média apod.
- Přístroj nevystavujte prachu, silnému slunečnímu záření, vlhkosti, vysokým teplotám nebo silným otřesům.
- K čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Nikdy nestrkejte předměty do přístroje skrze otvory v reproduktoru.
- Symboly, které se nachází na Vašem přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neopodlénně nahrazena novými.

-  Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a řiďte se jím.

-  Při vysoké hlasitosti vždy udržujte určitý odstup od přístroje a nepřikládejte uši přímo k reproduktoru.

Přístroj v přehledu

- Reproduktor
- Zdířka pro síťový adaptér
- Vypínač
- Přihrádka na MP3 přehrávač
- Zástrčka pro vstup signálu
- Schránka na baterii

Uvedení do provozu

Přístroj lze dle volby používat s bateriemi nebo s vhodným síťovým adaptérem.

Vložení baterií

- Otevřete schránku na baterii [6].
- Vložte baterie. **Dbejte na správnou polaritu!**
- Schránku na baterie opět zavřete.

Připojte síťový adaptér



OZNAMENÍ!
Nebezpečí poškození přístroje!
Výstupní napětí síťového adaptéru musí odpovídat provoznímu napětí přístroje.

- Připojte vhodný síťový adaptér do konekturu [2].

Obsluha

- Vyklopte reproduktor [1].
- Zapojte zástrčku zapojovaného přístroje [5] do výstupu sluchátek.
- Přístroj zapněte spínačem [3].

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyhazovány do domovního odpadu. Takovéto staré elektrické a elektro-nické přístroje jste povinni likvidovat odděleně.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušné označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklici.

Likvidace akumulátorů

Již nepotřebné baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, nýbrž musí být předpisově zlikvidovány.

- Již nepoužitelné akumulátory odnese na sběrné místo prodeje nebo do sběrných surovin.
- Nespalujte baterie. Nebezpečí výbuchu!

Technické údaje

Číslo výrobku	307485
Provozní napětí	6 V=
Výstupní výkon	2× 1 W
Kmitočtová charakteristika	200–12000 Hz
Vstup	Zdířka 3,5 mm
Délka připojovacího kabelu	210 mm
Baterie	4× AAA, LR03, 1,5 V
Rozměry	190 × 61 × 0 mm [ve vykopném stavu] 103 × 60 × 60 mm [sklopený přístroj]
Hmotnost	197 g

PL Instrukcje obsługi

Głośnik aktywny

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie odpowiada aktualnemu stanowi nauki i techniki oraz obowiązującym przepisom bezpieczeństwa pracy w chwili ukazania się na rynku w ramach zastosowania zgodnego z przeznaczeniem.

Urządzenie do służy wyłącznie do przekazywania sygnatów audio zgodnie z opisaną w niniejszej instrukcji obsługi i specyfikacjami.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w urządzeniu lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wszystkie nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi czynności przy urządzeniu stanowią użycie niedozwolone poza ustawowymi granicami odpowiedzialności producenta.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wytączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami zasilanymi na baterie

- Stosować wyłącznie baterie dopuszczone przez producenta urządzenia.
- Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie ładować baterii.
- W przypadku nieużywania urządzenia, baterie przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogą być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z baterii może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Urządzenie zawiera części magnetyczne. Należy uważać, aby w pobliżu urządzenia nie kłaść karta kredytowych, magnetycznych środków pamięci, itp.

- Urządzenia nie wolno narażać na działanie pytu, silnego światła słonecznego, wilgotności, wysokich temperatur lub silnych wstrząsów.
- Podczas czyszczenia nie używać środków do czyszczenia ani rozpuszczalników.
- W żadnym wypadku nie wkładać przedmiotów w urządzenie przez otwory głośnika.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymienić.

-  Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

-  W przypadku dużego poziomu głośności zawsze należy zachować określoną odległość od urządzenia, ani nigdy nie zbliżać uszu bezpośrednio do głośnika.

Przegląd urządzenia

- Głośnik
- Gniazdo zasilacza
- Włącznik/wyłącznik
- Półka na odtwarzacz MP3
- Wtyczka wejścia sygnału
- Komora baterii

Uruchomienie

Urządzenie można eksploatować z wykorzystaniem baterii lub właściwego zasilacza.

Wkładanie baterii

- Otworzyć komorę baterii [6].
- Włożyć baterie. **Zwrócić uwagę na właściwą polaryzację!**
- Zamknąć komorę baterii.

Podłączenie zasilacza



UWAGA!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!
Napięcie wyjściowe zasilacza musi odpowiadać napięciu robocznemu urządzenia.

- Podłączyć właściwy zasilacz do gniazda [2].

Obsługa

- Rozłożyć głośnik [1].
- Włożyć wtyczkę [5] w wyjście słuchawek podłączanego urządzenia.
- Włączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem [3].

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Urządzenia, które są oznakowane znajdującym się obok symbolem, nie mogą być usuwane ze śmieciami domowymi. Stare przyrządy elektryczne i elektroniczne trzeba poddawać oddzielnej utylizacji.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Utylizacja akumulatorów

Niepotrzebnych już akumulatorów i baterii nie należy wyrzucać do śmieci domowych, lecz usunąć zgodnie z przepisami.

- Zużyte akumulatory należy dostarczyć do punktu odbioru baterii u sprzedawcy lub zakładu utylizacji.
- Nie palić baterii. Niebezpieczeństwo wybuchu!

Dane techniczne

Numer produktu	307485
Napięcie robocze	6 V=
Moc wyjściowa	2× 1 W
Częstotliwość	200–12000 Hz
Wejście	Wtyk 3,5 mm
Długie kable przyłączeniowe	210 mm
Baterie	4× AAA, LR03, 1,5 V
Wymiary	190 × 61 × 0 mm [rozłożony] 103 × 60 × 60 mm [złożony]
Masa	197 g

HU Használati utasítás

Aktív boxok

Rendeltetésszerű használat

A készülék, a forgalomba hozatal időpontjában, megfelel a tudomány és technika aktuális állásának, valamint a hatályos biztonsági előírásoknak, rendeltésszerű használatra keretén belül.

Ezt a készüléket kizárólag audió jelek visszaadására terveztük, a jelen bevezetőben leírt kezelés és specifikáció mellett.

A készülék nem ipari felhasználásra szolgál.

Minden más alkalmazás ellentmond az előírtnak. A nem előírásos alkalmazás, a készülék megváltoztatása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és jóváhagyott alkatrészek használatra előreláthatatlan károsodásokhoz vezethet. Minden rendeltetési céltól eltérő használat ill. a használati utasításban fel nem sorolt tevékenység nem megengedettnek számít, és kívül esik a gyártó törvényes szavatossági körén.

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemén kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Elemekkel működő készülékek kezelése

- Csak a gyártó által jóváhagyott elemeket alkalmazza.
- Tűzveszély! Az elemeket soha ne töltsse fel.
- Ha nem használja az elemeket, tartsa távol őket fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
- A helytelen használat során kifolyhat az elem. Az elemfolyadék bőrpírhoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül ráomlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A készülék mágneses alkatrészeket tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy a készülék közelébe ne kerüljön hitelkártya, mágneses tároló közeg, vagy hasonló.
- Ne hagyja, hogy a készüléket por, erős napfény, nedvesség, magas hőmérséklet vagy erős rázkódás érje.
- A tisztításához ne használjon tisztító- vagy oldószert.
- Soha ne dugjon tárgyakat a készülékbe a hangszóró nyílásokon keresztül.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad eltávolítani vagy letakarni. A már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje le.

-  Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

-  Nagy hangerőnél mindig maradjon egy bizonyos távolságban a készüléktől és a fülét soha ne tartsa közvetlenül a hangszóróhoz.

A készülék áttekintése

- Hangszóró
- Hálózati tápegység csatlakozója
- Be-Ki kapcsoló
- MP3 lejátszó tartója
- Jelbemenet dugalja
- Elemrekesz

Üzembe helyezés

A készüléket igénye szerint üzemeltetheti elemekkel, vagy egy alkalmas hálózati tápegységgel.

Elemek behelyezése

- Nyissa ki a [6] elemrekeszt.
- Helyezze be az elemeket. **Ügyeljen a helyes polarításra!**
- Zárja vissza az elemrekeszt.

A hálózati táp csatlakoztatása



FIGYELEM!
A készülék megsérülhet!
A hálózati táp kimenő feszültsége feleljen meg a készülék üzemi feszültségének.

- Az alkalmas hálózati tápegységet a dugaljba [2] kell csatlakoztatni.

Kezelés

- Hajtsa ki a [1] hangszórót.
- A dugvillát [5] dugja be a készülék hangszóró kimenete csatlakozójába.
- Kapcsolja be a készüléket a [3] Ki-Be kapcsolóval.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az itt feltüntetett jellel megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülékeket külön kell hulladékba helyezni.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Az akkumulátorok selejtezése

Ne dobja a háztartási szemétbe a használt elemeket és akkumulátorokat, hanem az előírásoknak megfelelően helyezze hulladékba!

- A használt elemeket és akkumulátorokat vigye a kereskedő vagy az Önkormányzat gyűjtőhelyére.
- Az elemeket ne égesse el, mert felrobbanhatnak!

Műszaki adatok

Cikkszám	307485
Üzemi feszültség	6 V=
Kimenő teljesítmény	2× 1 W
Frekvencia-menet	200–12000 Hz
Bemenet	Cinch, 3,5 mm
Csatlakozókábel hossza	210 mm
Elemek	4 db AAA, LR03, 1,5 V
Méretek	190 × 61 × 0 mm [kihajtva] 103 × 60 × 60 mm [behajtva]
Súly	197 g

Made for OBI
Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

OBI